



KOMUNIKADO DI PRENSA 2016-013

Desaroyo miksto den union monetario durante promé kuartal di 2016

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Di akuerdo ku e Boletin di Kuartal di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten, desaroyo ekonómiko den union monetario tabata miksto durante e promé kuartal di 2016. Kòrsou a registrá un kontrakshon den Produkto Interno Bruto real, miéntas ekonomia di Sint Maarten a ekspandé den término real.

Produkto Interno Bruto real a kontraé den e promé kuartal di 2016 ku 0,2% na Kòrsou, miéntas ekonomia di Sint Maarten a ekspandé ku 0,4%. Mientrastantu, e kaida den preisnan internashonal di krudo a moderá preshon inflashonario na ámbos pais. Kòrsou a registrá un inflashon di sero porshento, siendo ku Sint Maarten a registrá deflashon ku a resultá den un kaida di preis di konsumo di 0,9% durante di e periodo di yanüari te ku mart di 2016.

Na Kòrsou, aktividadnan den sektor privá a kontraé durante e promé kuartal di 2016 prinsipalmente pa motibu di ménos produkshon den e sektornan di industria, restaurant & hotèl i servisio finansiero. Produkshon a kai den e sektor di industria pa motibu di ménos aktividad di refinamentu i komèrsio na Refineria Isla. E prestashon desepshonante di e sektor di restaurant & hotèl ta reflehá e kaida den e kantidat di nochi di estadia, apesar di un kresementu den e kantidat di turista di estadia. Tambe, e kantidat di turista krusero a baha. Ademas, un kaida den e balor agregá real den tantu servisio finansiero lokal komo internashonal a kousa e kontrakshon den e sektor di servisio finansiero.

Aktividad a kontraé tambe den e sektornan di komèrsio por mayor i por detal i transporte, almasenahe & komunikashon. E resultado negativo den e sektor di komèrsio por mayor i por detal tabata resultado di ménos aktividad den Zona Franka i ménos demanda turístiko, moderá pa un subida den konsumo privá. Por atribuí e kontrakshon den e sektor di transporte, almasenahe & komunikashon na un bahada den servisio di transporte aéreo di pasahero ku aerolíneanan lokal ta ofresé na eksterior. Un oumento den e sektornan di utilidat i di konstrukshon a mitigá e kaida registrá den mayoria sektor ekonómiko. E sektor di utilidat a ekspandé den e promé kuartal di 2016 komo ku tantu produkshon di awa i elektrisidat a subi. Mientrastantu, kresementu den e sektor di konstrukshon tabata a kousa di subida den invershonnan privá i públiko.

Di akuerdo ku kalkulashon di Banko, e sektornan ku mas a kontribuí na ekspanshon di Produkto Interno Bruto real na Sint Maarten den e promé kuartal di 2016 tabata restorant & hotèl, industria, konstrukshon i servisio di bien rais, hür & servisio komersial. Kresementu den e sektor di restorant & hotèl i servisionan di bien rais, hür & servisio komersial tabata danki na mas turista di estadia. Al kontrario, turismo krusero a registrá un kaida drástiko pa motibu di, entre otro, mas kompetensia for di region. Mientrastantu, balor agregá real den e sektor di industria a ekspandé pa motibu di un subida di aktividat di reparashon di yate. Ademas, kresementu den e sektor di konstrukshon tabata eksklusivamente resultado di mas invershon privá, komo ku invershon públiko a kai.

Adishonalmente, produkshon real a krese ménos fuerte den e sektornan di utilidat i transporte, almasenahe & komunikashon. Al kontrario, un kontrakshon den e sektornan di komèrsio por mayor i por detal, i servisio finansiero a moderá e kresementu ekonómiko di Sint Maarten durante e promé kuartal di 2016.

E teksto integral di e Boletin di Kuartal ta disponibel riba wèpsait di CBCS, www.centralbank.cw den e rúbrika *Publications & Research*.

9 di sèptèmber 2016

CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN